

ENMIENDA No. 1

Licitación No.003-2023-PB-OEI

CONTRATACIÓN DE LA EMPRESA QUE SE ENCARGARÁ DEL ESTABLECIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES DE COMPETENCIA Y DEL CURRÍCULO DE INGLÉS / PLANES DE ESTUDIO PARA LOS ESTUDIANTES DE PRIMARIA, PRE-MEDIA Y MEDIA A NIVEL NACIONAL, ALINEADOS CON EL MARCO COMÚN DE REFERENCIA EUROPEO (MCER). EL PROCESO INCLUIRÁ EL DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA DE SOCIALIZACIÓN Y APROPIACIÓN (VIRTUAL Y PRESENCIAL), DIRIGIDA A LOS DOCENTES DE INGLÉS.

Por la presente se les comunica a los proponentes interesados en el referido proceso de contratación que se ha efectuado la siguiente modificación al Pliego de Condiciones a saber, se **MODIFICA**, el contenido de los siguientes puntos, de acuerdo con el tenor siguiente:

PUNTO 1. El *Producto 4. Formulación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media, de la Sección 2.4. del Capítulo II-Términos de Referencia*, del Pliego de Condiciones del Proceso, se **MODIFICA** y queda así:

Producto 4. Formulación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media

- Documento preliminar del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media.
- Documento con recomendaciones para la socialización y apropiación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
- Recomendaciones de ajuste por parte de expertos nacionales e internacionales y docentes de primaria, premedia y media.
- Propuesta preliminar general de articulación de la Estrategia de Estándares de Competencia y Currículo / Planes de Estudio de Inglés con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés-CDPDI.
- Documento que presente la estrategia de comunicación para la difusión masiva de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
- Propuesta del Evento nacional presencial de lanzamiento de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para un mínimo de 300 docentes de inglés.
Este producto deberá entregarse ciento noventa (190) días calendario a partir de la fecha de inicio indicada en la orden de proceder.

PUNTO 2. El *Producto 5. Publicación y socialización inicial de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés*, de la Sección 2.5. del Capítulo II-Términos de Referencia, del Pliego de Condiciones del Proceso, se **MODIFICA** y queda así:

Producto 5. Publicación y socialización inicial de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés

- Dos (2) documentos, uno (1) de los Estándares de Competencia y uno (1) del Currículo / Planes de Estudio de Inglés, en los cuales se aprecian las secciones para cada nivel educativo primaria, premedia y media, diagramados de acuerdo con la línea gráfica que defina MEDUCA.

- Cartilla con el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media, ajustada de acuerdo con las recomendaciones de expertos nacionales e internacionales y docentes de inglés de primaria, premedia y media.
- Versiones de impresión y publicación digital de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media, como también los archivos editables de cada versión.
- Dos (2) videos de soporte para la socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés. El primer video contendrá las generalidades de los Estándares de Competencia, y el segundo la descripción del Currículo / Planes de Estudio de Inglés, ambos videos describirán las características para primaria, premedia y media.
- Publicación de los productos asociados a los Estándares y al Currículo / Planes de Estudio de Inglés (2 documentos y 2 videos explicativos) en el portal educativo del Ministerio de Educación.
- Seis (6) cursos virtuales e-learning (3 para primaria y 3 para premedia y media) con clases sincrónicas y tutorías para socializar y favorecer la apropiación de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
- Memorias del evento de nacional de lanzamiento con docentes de inglés de las regiones más cercanas a Panamá Centro. Deberá incluir video profesional y disponible en el portal educativo del Ministerio de Educación.

Este producto deberá entregarse trescientos cinco (305) días calendario a partir de la fecha de inicio indicada en la orden de proceder.

PUNTO 3. *El Producto 4. Formulación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media, de la Sección II, del Anexo 8-Anexo Técnico del Pliego de Condiciones del Proceso, se MODIFICA y queda así:*

Actividades	Descripción	Subproductos
Diseñar el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media	El Currículo / Planes de Estudio de Inglés debe contener, por lo menos: <ul style="list-style-type: none"> • Orientaciones y principios pedagógicos del Currículo / Planes de Estudio de Inglés. • Estructura curricular por grado. • Relación del Currículo / Planes de Estudio con los Estándares de Competencia de Inglés. • Sugerencias metodológicas y evaluativas a docentes, para su implementación 	Documento preliminar del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media. Documento con recomendaciones para la apropiación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
Validar con expertos y docentes	Validar con expertos y docentes el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media: Realizar la validación con, por lo menos, el mismo equipo de expertos (nacionales e internacionales) que participen en la fase de fundamentación, más un grupo de docentes de primaria, premedia y media, representantes de las diferentes regiones del país.	Recomendaciones de ajuste por parte de expertos nacionales e internacionales y docentes de primaria, premedia y media.
Estructurar una Propuesta de	Propuesta inicial de articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés	Propuesta preliminar general de articulación de la

articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés (CDPDI).	(CDPDI) para que desde allí se ejecuten acciones de acompañamiento in situ y apropiación de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés y se dé continuidad a la estrategia en los próximos 3 años.	Estrategia de Estándares de Competencia y Currículo / Planes de Estudio de Inglés con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés-CDPDI.
Diseñar e implementar una estrategia de comunicación para la socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.	Se requiere de una difusión masiva en medios de comunicación y redes sociales, así como comunicaciones personalizadas a los docentes de inglés de todo el país. La academia universitaria y los colegios particulares también deberán ser incluidos en la estrategia.	Documento que presente la estrategia de comunicación para la difusión masiva de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
Planear el evento de lanzamiento de los Estándares y el Currículo / Planes de Estudio de Inglés.	El evento de lanzamiento se realizará en fases 5 y 6, evento virtual y presencial. Para lo cual se requiere de una propuesta para validación y aprobación por parte de MEDUCA	Propuesta del Evento nacional presencial de lanzamiento de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
Propuesta preliminar de articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés - CDPDI	La estrategia debe permitir que desde el CDPDI se ejecuten acciones de acompañamiento in situ y apropiación de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.	Propuesta inicial de articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés CDPDI.

Especificaciones Técnicas:

- El documento preliminar del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media deberá tener una extensión entre ciento sesenta (160) y doscientas (200) páginas. Contendrá, por lo menos, las siguientes secciones:
 - Enfoque curricular que adoptará Panamá para los procesos de aprendizaje y enseñanza del inglés
 - Propósitos de la enseñanza del inglés en general y en cada nivel (primaria, premedia y media)
 - Categorías organizadoras del Currículo / Planes de Estudio.
 - Énfasis del Currículo.
 - Habilidades que se privilegiarán en la formación de los estudiantes
 - Interdisciplinariedad entre el inglés y otras áreas del conocimiento
 - Orientaciones pedagógicas para la implementación del Currículo / Planes de Estudio
 - Plan de estudios por grado (mapa o malla curricular)
 - Criterios de evaluación y orientaciones para la evaluación de aprendizajes en el aula.
 - Perfil de egreso de los estudiantes por nivel (primaria, premedia y media).
- Por ser un documento que se someterá a revisión, validación y pilotaje, no requerirá diagramación definitiva. Deberá ser redactado en español, pero la versión definitiva deberá publicarse en español e inglés. Para revisión se entregará versión Word y PDF y se diseñarán los formatos necesarios para que cada profesional que participe en la validación registre sus observaciones y sugerencias.

- El documento definitivo con el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media deberá tener una extensión entre ciento sesenta (160) y doscientas (200) páginas. Contará con diagramación definitiva y contendrá dos versiones: una en español y otra en inglés.
- El contratista se encargará de hacer el registro del ISBN ante la entidad pertinente.
- El documento contendrá una carta de presentación de la Ministra de Educación en la que se explique la importancia que tiene para el país contar con este nuevo documento de política educativa.
- El contratista realizará los trámites con MEDUCA para garantizar que la diagramación se ajuste a los requerimientos del manual de imagen de la entidad. Para ello, presentará por lo menos dos (2) propuestas de diseño para selección y aprobación de la Ministra, su equipo Directivo y la oficina de Comunicaciones de MEDUCA.

PUNTO 4: El Producto 5. Publicación y socialización inicial de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés, de la Sección II, del Anexo 8-Anexo Técnico del Pliego de Condiciones del Proceso, se **MODIFICA** y queda así:

Actividades	Descripción	Subproductos
Diagramar la Cartilla de Estándares de Competencia y el Currículo / Planes de Estudio de Inglés	Diagramar e ilustrar dos (2) documentos: uno (1) con los Estándares de Competencia y uno (1) Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria y otro para premedia y media.	Cartilla de Estándares de Competencia y documento de Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media diagramados.
Diseñar los documentos para impresión y publicación digital	Los documentos deben quedar diseñados para ser publicados en el portal educativo del Ministerio de Educación de Panamá y de manera impresa.	Versiones de impresión y publicación digital de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media.
Ajustar el Currículo/Planes de Estudio de Inglés.	Ajustar el Currículo/Planes de Estudio de Inglés, de acuerdo con las recomendaciones del proceso de validación y pilotaje: como producto de esta actividad debe quedar el documento de los del Currículo/Planes de Estudio de Inglés listo para diseño, impresión y publicación.	Cartilla con el Currículo/Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media, ajustada de acuerdo con las recomendaciones de expertos nacionales e internacionales y docentes de inglés de primaria, premedia y media.
Realizar dos (2) videos de soporte para la socialización	El primer video incluirá las generalidades de los Estándares de competencia y el segundo las generalidades del Currículo / Planes de Estudio, para primaria, premedia y media. Cada video tendrá una duración entre tres (3) y cinco (5)	Dos (2) videos de soporte para la socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés. El primer video incluirá las generalidades de los Estándares de competencia y el segundo las

	minutos y contará con las características técnicas exigidas por el portal educativo del Ministerio de Educación.	generalidades del Currículo / Planes de Estudio, para primaria, premedia y media.
Gestionar la publicación en la página web de MEDUCA	Gestionar la publicación en la página web de MEDUCA de los productos asociados a los Estándares y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés: dos (2) documentos y dos (2) videos explicativos.	Publicación de los productos asociados a los Estándares y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés (2 documentos y 2 videos explicativos) en el portal educativo del Ministerio de Educación.
Diseñar e implementar una estrategia de comunicación	La estrategia de socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés debe incluir difusión masiva en medios de comunicación y redes sociales, así como comunicaciones personalizadas a los docentes de inglés de todo el país.	Estrategia de comunicación para la difusión masiva de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
Realizar un evento nacional presencial de lanzamiento	Convocar a los docentes de inglés de las regiones más cercanas a Panamá Centro, transmitirlo de manera virtual sincrónica para que los docentes de todo el país se puedan unir desde sus centros educativos. El evento deberá quedar grabado y disponible en el portal educativo del Ministerio de Educación.	Evento nacional presencial de lanzamiento de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.
Diseñar y publicar seis (6) cursos virtuales e-learning (3 para primaria y 3 para premedia y media)	Los cursos deben incluir clases sincrónicas y tutorías para socializar y favorecer la apropiación de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.	Seis (6) cursos virtuales e-learning con clases sincrónicas y tutorías para socializar y favorecer la apropiación de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés.

Especificaciones Técnicas:

- La cartilla de los Estándares de Competencia y el documento del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, premedia y media contarán con una línea de diseño compartida, ajustada al manual de imagen de MEDUCA, según lineamientos de su oficina de Comunicaciones. El diseño tendrá en cuenta criterios de equidad, igualdad e inclusión.
- Los dos (2) videos de soporte para la socialización serán entregados en formato MP4 o AVI, en pantalla 16:9, en resolución Full Hd y Ultra HD 4K.

- Para la estrategia de socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés se diseñarán dos (2) animaciones (una para Estándares y otra para Currículo / Planes de Estudio) y dos (2) infografías (una para Estándares y otra para Currículo / Planes de Estudio) para divulgar en las redes sociales de MEDUCA (Twitter, Facebook e Instagram). Adicionalmente se diseñarán diez (10) posts para la socialización de los productos de este contrato en cada una de las redes sociales mencionadas.
- El evento nacional de lanzamiento de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés se realizará de manera presencial en la Ciudad de Panamá y contará con la presencia de las altas directivas de MEDUCA, expertos nacionales e internacionales que hayan acompañado el proceso, docentes y directivos de universidades públicas y privadas y sus centros de lengua, directores de programas de formación inicial de docentes de inglés, representantes de estudiantes de último semestre de programas de formación inicial de lenguas y una representación de por lo menos ochenta (80) docentes de inglés de primaria, media y premedia de todo el país. El contratista asumirá los costos de alquiler del auditorio, logística, protocolo y pago de honorarios y viáticos de los expertos invitados. El evento será transmitido vía streaming por las redes sociales de MEDUCA y quedará la grabación disponible para su reproducción en redes sociales. La empresa contratista en coordinación la DNELE se encargará de la invitación personalizada a cada uno de los invitados al evento.
- El contratista promoverá, a través de la oficina de Comunicaciones de MEDUCA, la difusión de este evento en los medios de comunicación más reconocidos en la República de Panamá (radio, prensa escrita y, de ser posible, televisión).
- Los seis (6) cursos e-learning quedarán diseñados para el trabajo asincrónico de los docentes de inglés. Contará también con clases sincrónicas y tutorías de acompañamiento en el proceso de socialización y apropiación. Se sugiere diseñar 3 cursos para primaria y 3 para premedia y media.
- Los cursos serán implementados en una plataforma LMS Educativa. Quedarán alojados en el portal educativo de MEDUCA utilizando la plataforma Moodle para la capacitación.
- El contratista realizará capacitación a los profesionales técnicos de MEDUCA, preferiblemente asociados a la DNELE y el CDPDI en la administración de la plataforma. También se encargará del traspaso de todo el material creado, códigos fuente y reporterías.
- Tanto los videos de socialización como los cursos virtuales quedarán alojados en el servidor que MEDUCA disponga para ellos. El contratista participará en todas las reuniones que sean necesarias para acordar especificaciones técnicas de los productos a entregar.
- La propuesta de articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés (CDPDI) contará con un plan de acción detallado de la participación del Director del Centro, los Líderes Pedagógicos y Docentes Formadores en las diferentes etapas de formulación, socialización y apropiación de los Estándares y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés. Su construcción iniciará desde la fase de planeación, pero se entregará como producto final, ya que reflejará las acciones desarrolladas y la proyección de actividades que cuando finalice este contrato, podrá seguir desarrollando el CDPDI en la apropiación de la política educativa para la enseñanza y el aprendizaje del inglés.
- Se sugiere convocar al Director del CDPDI a la Mesa de Trabajo que formulará los Estándares de Competencia y el Currículo / Planes de Estudio de Inglés y que los Líderes Pedagógicos y Docentes Formadores participen activamente en las fases de validación de los productos.

PUNTO 5. La Cláusula OCTAVA (PRODUCTOS ENTREGABLES Y PRESENTACIÓN DE INFORMES) del Anexo 7-Modelo de Contrato del Pliego de Condiciones del Proceso, se **MODIFICA** y queda así:

OCTAVA: (PRODUCTOS ENTREGABLES Y PRESENTACIÓN DE INFORMES)

Durante la ejecución del presente Contrato, EL CONTRATISTA deberá preparar como productos entregables, los siguientes:

Producto #1: Entrega del Documento o documentos que evidencien la Planeación, y que contemple como mínimo: Planeación del proyecto y conformación de la Secretaría Técnica: estructuración del plan de trabajo detallado y por fases, cronograma; Postulación de candidatos a conformar la Secretaría Técnica; Descripción de la metodología de trabajo y Puesta en marcha de la Secretaría Técnica, la cual operará durante la ejecución del contrato y se encargará de dinamizar las discusiones y de direccionar las actividades pactadas, de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder):40 días calendario.**

Producto #2: Entrega del Documento o documentos que evidencien la Fundamentación y primer borrador Estándares de Competencia, que incluya Evento presencial de reconocimiento del MCER y de Escalas de Inglés Internacionales complementarias; Evento presencial de reconocimiento de experiencias curriculares internacionales (3 en América Latina y el Caribe y 2 en otros países; Mesas de discusión para la fundamentación por niveles y la Elaboración de un primer borrador de la Cartilla de Estándares de Competencia: debe ser presentado un mes antes de la entrega del Producto 3, de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder):40 días calendario.**

Producto #3: Entrega del Documento o documentos que evidencian la Formulación de los Estándares de Competencia de Inglés y primer borrador Currículo / Planes de Estudio Inglés, que incluya la Formulación de los Estándares de Competencia de Inglés para primaria, pre-media y media; Validación con expertos y docentes los Estándares de Competencia de Inglés para primaria, pre-media y media; Elaborar un primer borrador de la Cartilla del Currículo / Planes de Estudio de Inglés y Ajustar los Estándares de Competencia de Inglés, de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder): 100 días calendario.**

Producto #4: Entrega del Documento o documentos que evidencian la Formulación del Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media, incluyendo el Diseño del Currículo / Planes de Estudio / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media; Validación con expertos y docentes el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media; de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder): 190 días calendario.**

Producto #5: Entrega de Documento o documentos que evidencian la Publicación y socialización inicial de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés, que incluya Diagramar los Estándares de Competencia y el Currículo / Planes de Estudio de Inglés: diagramar e ilustrar dos (2) documentos: uno (1) con los Estándares de Competencia y uno (1) con el Currículo / Planes de Estudio de Inglés para primaria, pre-media y media, que incluya el Diseño de los documentos para impresión y publicación digital; Ajuste del Currículo / Planes de Estudio de Inglés de acuerdo con las recomendaciones del proceso de validación y la realización del proceso de pilotaje del Currículo / Planes de Estudio en aula; Realización de 2 videos de soporte para la socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés. Gestionar la publicación en la página Web de MEDUCA de los productos asociados a los Estándares y el Currículo / Planes de Estudio de Inglés: 2 documentos y 2 videos explicativos; Diseñar e implementar una estrategia de comunicación para la socialización de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés y la Propuesta de articulación con el Centro de Desarrollo Profesional de Docentes de Inglés (CDPDI),

de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder): 305 días calendario.**

Producto #6: Entrega de Documento o documentos que evidencian el Diseño e implementación de la estrategia de socialización y apropiación (virtual y presencial), que incluya la realización de un evento nacional presencial de lanzamiento para un mínimo de 300 docentes docentes; Diseñar, publicar y desarrollar 6 cursos virtuales e-learning (2 cursos para primaria, 2 para premedia y 2 para media) y el Diseño y desarrollo de la estrategia de apropiación presencial de los Estándares de Competencia y del Currículo / Planes de Estudio de Inglés con docentes de primaria, pre-media y media, de conformidad con el Pliego de Condiciones, tanto en medio digital como en original (papel 8 1/2 x 11) y dos copias. **Plazo de entrega del Producto (contado a partir de la fecha indicada en la orden de proceder): 350 días calendario.**

Las demás cláusulas del Documento de Pliego de Condiciones de la Licitación No.003-2023-PB-OEI, en lo que no se indica en esta Enmienda No. 1, permanecerán iguales e inalterables.

Para constancia, se firma la presente **Enmienda N°1 del Proceso de Licitación No.003-2023-PB-OEI**, en la Ciudad de Panamá, a los a los treinta (30) días del mes de noviembre del año 2023.


Melissa Wong Sagel
Directora Nacional
OEI-Panamá

